

Surah Al-Anbiya

الأنبياء

The Prophets · 112 verses · Revealed in Mecca

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ﴿١﴾

lqtaraba lilnnasi hisabuhum wahum fee ghaflatin muAridoona

1 Mankind's reckoning has drawn near, but they turn away heedlessly.

مَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ مُّحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾

Ma yateehim min thikrin min rabbihi muhdathin illa istamaAooahu wahum yaAAaboona

2 No fresh reminder comes to them from their Lord, but they listen to it playfully.

لَا هِيَ قُلُوبُهُمْ وَأَسْرَأُ النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّحَرَ وَأَنْتُمْ تَبْصُرُونَ ﴿٣﴾

Lahiyatan quloobuhum waasarroo alnnajwa allatheena thalamoo hal hatha illa basharun mithlukum afatatoona alssihra waantum tubsiroona

3 Their hearts distracted, the wrongdoers confer secretly, "Is this anything but a mortal like you? Will you take to sorcery, with open eyes?"

قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾

Qala rabbee yaAAalamu alqawla fee alssamai waalardi wahuwa alssameeAAu alAAaleemu

4 He said, "My Lord knows what is said in the heaven and the earth; and He is the Hearer, the Knower."

بَلْ قَالُوا أَضْغُثٌ أَحْلَمُ بَلِ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ﴿٥﴾

Bal qaloo adghathu ahlamin bali iftarahu bal huwa shaAAairun falyatin biayatin kama orsila alawwaloona

5 And they said, “A jumble of dreams,” and, “He made it up,” and, “He is a poet.” “Let him bring us a sign, like those sent to the ancients.”

مَا ءَامَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

Ma amanat qablahum min qaryatin ahlaknaha afahum yuminoona

6 None of the towns We destroyed before them had believed. Will they, then, believe?

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِيْٓ إِلَيْهِمْ فَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

Wama arsalna qablaka illa rijalan noohee ilayhim faisaloo ahla alththikri in kuntum la taAAalamoona

7 We did not send before you except men, whom We inspired. Ask the people of knowledge, if you do not know.

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴿٨﴾

Wama jaAAalnahum jasadana la yakuloona althtaAAama wama kanoo khalideena

8 We did not make them mere bodies that ate no food, nor were they immortal.

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾

Thumma sadaqnahumu alwada faanjaynahum waman nashao waahlakna almusrifeena

9 Then We fulfilled Our promise to them, and We saved them together with whomever We willed, and We destroyed the extravagant.

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

Laqad anzalna ilaykum kitaban feehee thikrukum afala taAAqiloona

10 We have sent down to you a Book, containing your message. Do you not understand?

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا ءَاخِرِينَ ﴿١١﴾

Wakam qasamna min qaryatin kanat thalimatan waanshana baAAadaha qawman akhareena

11 How many a guilty town have We crushed, and established thereafter another people?

فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾

Falamma ahassoo basana itha hum minha yarkudoona

12 Then, when they sensed Our might, they started running away from it.

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَىٰ مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَسْأَلُونَ ﴿١٣﴾

La tarkudoo wairjiAAoo ila ma otriftum feehi wamasakinikum laAAallakum tusaloona

13 Do not run, but come back to your luxuries, and to your homes, that you may be questioned.

قَالُوا يَٰوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٤﴾

Qaloo ya waylana inna kunna thalimeena

14 They said, “Woe to us; we were unfair.”

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا نَحْمَدُكَ ﴿١٥﴾

Fama zalat tilka daAAawahum hatta jaAAalnahum haseedan khamideena

15 This continued to be their cry, until We made them silent ashes.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبْنِ ﴿١٦﴾

Wama khalaqna alssamaa waalarda wama baynahuma laAAaibeena

16 We did not create the sky and the earth and what is between them for amusement.

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُوَ لَا نَخَذْنَهُ مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَعِلِينَ ﴿١٧﴾

Law aradna an nattakhitha lahwan laittakhathnahu min ladunna in kunna faAAaileena

17 If We wanted amusement, We could have found it within Us, were We to do so.

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

Bal naqthifu bialhaqqi AAala albatili fayadmaghuhu faitha huwa zahiqun walakumu alwaylu mimma tasifoona

18 In fact, We hurl the truth against falsehood, and it crushes it, so it vanishes. Woe unto you, for what you describe.

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾

﴿١٩﴾

Walahu man fee alssamawati waalardi waman AAindahu la yastakbiroona AAan AAibadatihi wala yastahsiroona

19 To Him belongs everyone in the heavens and the earth. Those near Him are not too proud to worship Him, nor do they waver.

يُسَبِّحُونَ آيِلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾

Yusabbihoona allayla waalnnahara la yafturoona

20 They praise night and day, without ever tiring.

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِّنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ ﴿٢١﴾

Ami ittakhathoo alihatan mina alardi hum yunshiroona

21 Or have they taken to themselves gods from the earth who resurrect?

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلَهِةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَنَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾

Law kana feehima alihatan illa Allahu lafasadata fasubhana Allahi rabbi alAAarshi AAamma yasifoona

22 If there were in them gods other than Allah, they would have gone to ruin. So glory be to Allah, Lord of the Throne, beyond what they allege.

لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ﴿٢٣﴾

La yusalu AAamma yafAAalu wahum yusaloon

23 He will not be questioned about what He does, but they will be questioned.

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ ءَالِهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مِنْ مَعِيَ وَذِكْرٌ مِنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

Ami ittakhathoo min doonihi alihatan qul hatoo burhanakum hatha thikru man maAAiya wathikru man qablee bal aktharuhum la yaAAalamoona alhaqqa fahum muAAaridoona

24 Or have they taken, besides Him, other gods? Say, "Bring your proof. This is a message for those with me, and a message of those before me." But most of them do not know the truth, so they turn away.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾

Wama arsalna min qablika min rasoolin illa noohee ilayhi annahu la ilaha illa ana faoAAabudooni

25 We never sent a messenger before you without inspiring him that: "There is no god but I, so worship Me."

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ ۚ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾

Waqaloo ittakhatha alrrahmanu waladan subhanahu bal AAibadun mukramoona

26 And they say, "The Most Merciful has taken to Himself a son." Be He glorified; they are but honored servants.

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

La yasbiqoonahu bialqawli wahum biamrihi yaAAamaloona

27 They never speak before He has spoken, and they only act on His command.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾

﴿٢٨﴾

YaAAalamu ma bayna aydeehim wama khalfahum wala yashfaAAoona illa limani irtada wahum min khashyatihi mushfiqoona

28 He knows what is before them, and what is behind them; and they do not intercede except for him whom He approves; and they tremble in awe of Him.

﴿٢٩﴾ وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِّنْ دُونِهِ ۖ فَذَلِكْ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ ۚ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ

Waman yaqul minhum innee ilahun min doonihī fathalika najzeehi jahannama kathalika najzee alththalimeena

29 And whoever of them says, "I am a god besides Him," We will reward him with Hell. Thus We reward the wrongdoers.

أَوَلَمْ يَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾

Awalam yara allatheena kafaroo anna alssamawati waalarda kanata ratqan fafataqnahuma wajaAAalna mina almai kulla shayin hayyin afala yuminoona

30 Do the disbelievers not see that the heavens and the earth were one mass, and We tore them apart? And We made from water every living thing. Will they not believe?

﴿٣١﴾ وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رُوسٍ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ

WajaAAalna fee alardi rawasiya an tameeda bihim wajaAAalna feeha fijajan subulan laAAallahum yahtadoona

31 And We placed on earth stabilizers, lest it sways with them, and We placed therein signposts and passages, that they may be guided.

﴿٣٢﴾ وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَّحْفُوظًا ۖ وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ

WajaAAalna alssamaa saqfan mahfoothan wahum AAan ayatiha muAAaridoona

32 And We made the sky a protected ceiling; yet they turn away from its wonders.

﴿٣٣﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۚ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ

Wahuwa allathee khalaqa allayla waalnnahara waalshshamsa waalqamara kullun fee falakin yasbahoona

33 It is He who created the night and the day, and the sun and the moon; each floating in an orbit.

﴿٣٤﴾ وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّن قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِن مِّتَّ فَهُمُ الْخَالِدُونَ

Wama jaAAalna libasharin min qablika alkhulda afain mitta fahumu alkhaidoona

34 We did not grant immortality to any human being before you. Should you die, are they then the immortal?

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾

Kullu nafs in thaiqatu almawti wanablookum bialshsharri waalkhayri fitnatan wailayna turjaAAoona

35 Every soul will taste death. We burden you with adversity and prosperity—a test. And to Us you will be returned.

وَإِذَا رَأَاكَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَذَا الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٦﴾

Waitha raaka allatheena kafaroo in yattakhithoonaka illa huzuwan ahatha allathee yathkuru alihatakum wahum bithikri alrrahmani hum kafiroona

36 When those who disbelieve see you, they treat you only with ridicule: “Is this the one who mentions your gods?” And they reject the mention of the Merciful.

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ﴿٣٧﴾

Khuliqa alinsanu min AAajalin saoreekum ayatee fala tastaAAjiloona

37 The human being was created of haste. I will show you My signs, so do not seek to rush Me.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

Wayaqooloona mata hatha alwaAAadu in kuntum sadiqeena

38 And they say, “When will this promise come true, if you are truthful?”

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونُ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٣٩﴾

Law yaAAlamu allatheena kafaroo heena la yakuffoona AAan wujoohihimu alnnara wala AAan thuhoorihim wala hum yunsaroona

39 If those who disbelieve only knew, when they cannot keep the fire off their faces and off their backs, and they will not be helped.

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٤٠﴾

Bal tateehim baghtatan fatabhatuhum fala yastateeAAoona raddaha wala hum yuntharoon

40 In fact, it will come upon them suddenly, and bewilder them. They will not be able to repel it, and they will not be reprieved.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤١﴾

Walaqadi istuhzia birusulin min qablika fahaqa biallatheena sakhiroo minhum ma kanoo bihi yastahzioona

41 Messengers before you were also ridiculed, but those who jeered were surrounded by what they had ridiculed.

قُلْ مَنْ يَكْلُؤُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٤٢﴾

Qul man yaklaokum biallayli waalnnahari mina alrrahmani bal hum AAan thikri rabbihim muAridoona

42 Say, "Who guards you against the Merciful by night and by day?" But they turn away from the mention of their Lord.

أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِّن دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِّنَّا يُصْحَبُونَ ﴿٤٣﴾

Am lahum alihatu tamnaAAuhum min doonina la yastateeAAoona nasra anfusihim wala hum minna yushaboona

43 Or do they have gods who can defend them against Us? They cannot help themselves, nor will they be protected from Us.

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَءَابَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

Bal mattaAAana haolai waabaahum hatta tala AAalayhimu alAAumuru afala yarawna anna natee alarda nanqusuha min atrafiha afahumu alghaliboona

44 We have given these enjoyments, and their ancestors, until time grew long upon them. Do they not see how We gradually reduce the land from its extremities? Are they then the victors?

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾

Qul innama onthirukum bialwahyi wala yasmaAAu alsummu aldduAAaa itha ma yuntharoon

45 Say, "I am warning you through inspiration." But the deaf cannot hear the call when they are being warned.

وَلَيْنَ مَسْتَهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يُوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٤٦﴾

Walain massathum nafhatun min AAathabi rabbika layaqoolunna ya waylana inna kunna thalimeena

46 And when a breath of your Lord's punishment touches them, they say, "Woe to us, we were truly wicked."

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَىٰ بِنَا حُسْبِينَ ﴿٤٧﴾

WanadaAAu almawazeena alqista liyawmi alqiyamati fala tuthlamu nafsun shayan wain kana mithqala habbatin min khardalin atayna biha wakafa bina hasibeena

47 We will set up the scales of justice for the Day of Resurrection, so that no soul will suffer the least injustice. And even if it be the weight of a mustard-seed, We will bring it up. Sufficient are We as Reckoners.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

Walaqad atayna moosa waharoon alfurqana wadiyaan wathikran lilmuttaqeena

48 We gave Moses and Aaron the Criterion, and illumination, and a reminder for the righteous.

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾

Allatheena yakhshawna rabbahum bialghaybi wahum mina alssaAAati mushfiqoon

49 Those who fear their Lord in private, and are apprehensive of the Hour.

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٠﴾

Wahatha thikrun mubarakun anzalnahu afaantum lahu munkiroona

50 This too is a blessed message that We revealed. Are you going to deny it?

﴿٥١﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ

Walaqad atayna ibraheema rushdahu min qablu wakunna bihi AAalimeena

51 We gave Abraham his integrity formerly, and We knew him well.

﴿٥٢﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ

Ith qala liabeehi waqawmihi ma hathihi alttamatheelu allatee antum laha AAakifoona

52 When he said to his father and his people, "What are these statues to which you are devoted?"

﴿٥٣﴾ قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ

Qaloo wajadna abaana laha AAabideena

53 They said, "We found our parents worshipping them."

﴿٥٤﴾ قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

Qala laqad kuntum antum waabaokum fee dalalin mubeenin

54 He said, "You and your parents are in evident error."

﴿٥٥﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ

Qaloo ajitana bialhaqqi am anta mina allaAAibeena

55 They said, "Are you telling us the truth, or are you just playing?"

﴿٥٦﴾ قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَىٰ ذَلِكُم مِّنَ الشَّاهِدِينَ

Qala bal rabbukum rabbu alssamawati waalardi allathee fatarahunna waana AAala thalikum mina alshshahideena

56 He said, "Your Lord is the Lord of the heavens and the earth, the One who created them, and I bear witness to that.

﴿٥٧﴾ وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُولُوا مُدْبِرِينَ

WataAllahi laakeedanna asnamakum baAAada an tuwalloo mudbireena

57 By Allah, I will have a plan for your statues after you have gone away."

فَجَعَلَهُمْ جُذْأًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾

FajaAAalahum juthathan illa kabeeran lahum laAAallahum ilayhi yarjiAAoona

58 So he reduced them into pieces, except for their biggest, that they may return to it.

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٩﴾

Qaloo man faAAala hatha bialihatina innahu lamina alththalimeena

59 They said, "Who did this to our gods? He is certainly one of the wrongdoers."

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ ﴿٦٠﴾

Qaloo samiAAna fatan yathkuruhum yuqalu lahu ibraheemu

60 They said, "We heard a youth mentioning them. He is called Abraham."

قَالُوا فَاتُّوا بِهِ عَلَى أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿٦١﴾

Qaloo fatoo bihi AAala aAAayuni alnnasi laAAallahum yashhadoona

61 They said, "Bring him before the eyes of the people, so that they may witness."

قَالُوا ءَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلِهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿٦٢﴾

Qaloo aanta faAAalta hatha bialihatina ya ibraheemu

62 They said, "Are you the one who did this to our gods, O Abraham?"

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٦٣﴾

Qala bal faAAalahu kabeeruhum hatha faisaloohum in kanoo yantiqoona

63 He said, "But it was this biggest of them that did it. Ask them, if they can speak."

فَرَجَعُوا إِلَى أَنْفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٦٤﴾

FarajaAAoo ila anfusihim faqaloo innakum antumu alththalimoona

64 Then they turned to one another, and said, "You yourselves are the wrongdoers."

ثُمَّ نَكْسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَؤُلَاءِ يَنطِقُونَ ﴿٦٥﴾

Thumma nukisoo AAala ruosihim laqad AAalimta ma haolai yantiqoona

65 But they reverted to their old ideas: “You certainly know that these do not speak.”

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾

Qala afataAAbudoona min dooni Allahi ma la yanfaAAukum shayan wala yadurrukum

66 He said, “Do you worship, instead of Allah, what can neither benefit you in anything, nor harm you?”

أَفْ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

Offin lakum walima taAAbudoona min dooni Allahi afala taAAqiloona

67 Fie on you, and on what you worship instead of Allah. Do you not understand?”

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا ءَالِهَتَكُمْ إِن كُنْتُمْ فَعِلِينَ ﴿٦٨﴾

Qaloo harriqoohu waonsuroo alihatakum in kuntum faAAileena

68 They said, “Burn him and support your gods, if you are going to act.”

قُلْنَا يَنَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

Qulna ya naru koonee bardan wasalaman AAala ibraheema

69 We said, “O fire, be coolness and safety upon Abraham.”

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾

Waaradoo bihi kaydan fajaAAalnahumu alakhsareena

70 They planned to harm him, but We made them the worst losers.

وَجَبَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

Wanajjaynahu walootan ila alardi allatee barakna feeha lilAAalameena

71 And We delivered him, and Lot, to the land that We blessed for all people.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾

Wawahabna lahu ishaqa wayaAAaqooba nafilatan wakullan jaAAalna saliheena

72 And We granted him Isaac and Jacob as a gift; and each We made righteous.

وَجَعَلْنَاهُمْ أئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عِبْدِينَ ﴿٧٣﴾

WajaAAalnahum aimmatan yahdoona biAmrina waawhayna ilayhim fiAAala alkhayrati waiqama alssalati waeetaa alzzakati wakanoo lana AAabideena

73 And We made them leaders, guiding by Our command; and We inspired them to do good works, and to observe the prayer, and to give out charity. They were devoted servants to Us.

وَلُوطًا ءَاتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَاتِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَاسِقِينَ ﴿٧٤﴾

Walootan ataynahu hukman waAAailman wanajjaynahu mina alqaryati allatee kanat taAAamalu alkhabaitha innahum kanoo qawma sawin fasiqeena

74 And Lot—We gave him judgment and knowledge, and We delivered him from the town that practiced the abominations. They were wicked and perverted people.

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

Waadkhalnahu fee rahmatina innahu mina alssaliheena

75 And We admitted him into Our mercy; for he was one of the righteous.

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

Wanoohan ith nada min qablu faistajabna lahu fanajjaynahu waahlahu mina alkarbi alAAatheemi

76 And Noah, when he called before. So We answered him, and delivered him and his family from the great disaster.

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾

Wanasarnahu mina alqawmi allatheena kaththaboo biayatina innahum kanoo qawma sawin faaghraqnahum ajmaAAeena

77 And We supported him against the people who rejected Our signs. They were an evil people, so We drowned them all.

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٧٨﴾

Wadaooda wasulaymana ith yahkumani fee alharthi ith nafashat feehee ghanamu alqawmi wakunna lihukmihim shahideena

78 And David and Solomon, when they gave judgment in the case of the field, when some people's sheep wandered therein by night; and We were witnesses to their judgment.

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٧٩﴾

Fafahhamnaha sulaymana wakullan atayna hukman waAAailman wasakhkharna maAAa dawooda aljibala yusabbihna waalttayra wakunna faAAaileena

79 And so We made Solomon understand it, and to each We gave wisdom and knowledge. And We subjected the mountains along with David to sing Our praises, and the birds as well—surely We did.

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لِيُحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٨٠﴾

WaAAallamnahu sanAAata laboosin lakum lituhsinakum min basikum fahal antum shakiroona

80 And We taught him the making of shields for you, to protect you from your violence. Are you, then, appreciative?

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿٨١﴾

Walisulaymana alreeha AAasifatan tajree biamrihi ila alardi allatee barakna feeha wakunna bikulli shayin AAalimeena

81 And to Solomon the stormy wind, blowing at his command towards the land that We have blessed. We are aware of everything.

وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَنْ يَغُوصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَفِظِينَ ﴿٨٢﴾

Wamina alshshayateeni man yaghoosoonu lahu wayaAAamaloona AAamalan doona thalika wakunna lahum hafitheena

82 And of the devils were some that dived for him, and performed other, lesser tasks. But We kept them restrained.

*وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٨٣﴾

Waayyooba ith nada rabbahu annee massaniya alddurru waanta arhamu alrrahimeena

83 And Job, when he cried out to his Lord: “Great harm has afflicted me, and You are the Most Merciful of the merciful.”

فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ وَفَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا عِنْدَنَا وَذِكْرًا
لِّلْعَبِيدِ ﴿٨٤﴾

Faistajabna lahu fakashafna ma bihi min durrin waataynahu ahlahu wamithlahum maAAahum rahmatan min AAindina wathikra lilAAabideena

84 So We answered him, lifted his suffering, and restored his family to him, and their like with them—a mercy from Us, and a reminder for the worshipers.

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ ﴿٨٥﴾

WaismaAAeela waidreesa watha alkifli kullun mina alssabireena

85 And Ishmael, and Enoch, and Ezekiel; each was one of the steadfast.

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

Waadkhalnahum fee rahmatina innahum mina alssaliheena

86 And We admitted them into Our mercy. They were among the righteous.

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغْضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

Watha alnnooni ith thahaba mughadiban fathanna an lan naqdira AAalayhi fanada fee alththulumati an la ilaha illa anta subhanaka innee kuntu mina alththalimeena

87 And Jonah, when he stormed out in fury, thinking We had no power over him. But then he cried out in the darkness, “There is no god but You! Glory to You! I was one of the wrongdoers!”

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُجِي الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

Faistajabna lahu wanajjaynahu mina alghammi wakathalika nunjee almunineena

88 So We answered him, and saved him from the affliction. Thus We save the faithful.

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾

Wazakariyya ith nada rabbahu rabbi la tatharnee fardan waanta khayru alwaritheena

89 And Zechariah, when he called out to his Lord, “My Lord, do not leave me alone, even though You are the Best of heirs.”

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَاهُ لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ
وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خُشْعِينَ ﴿٩٠﴾

Faistajabna lahu wawahabna lahu yahya waaslahna lahu zawjahu innahum kanoo yusariAAaona fee alkhayrati wayadAAoonana raghaban warahaban wakanoo lana khashiAAeena

90 So We answered him, and gave him John. And We cured his wife for him. They used to vie in doing righteous deeds, and used to call on Us in love and awe, and they used to humble themselves to Us.

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنًا ءَايَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

Waalatee ahsanat farjaha fanafakhna feeha min roohina wajaAAalnaha waibnaha ayatan liilAAalameena

91 And she who guarded her virginity. We breathed into her of Our spirit, and made her and her son a sign to the world.

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾

Inna hathihi ommatukum ommatan wahidatan waana rabbukum faoAAabudooni

92 This community of yours is one community, and I am your Lord, so worship Me.

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَيْنَا رَاجِعُونَ ﴿٩٣﴾

WataqattaAAoo amrahum baynahum kullun ilayna rajiAAoona

93 But they splintered themselves into factions. They will all return to Us.

مَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ كَاتِبُونَ ﴿٩٤﴾

Faman yaAAamal mina alssalihati wahuwa mumimun fala kufrana lisaAAayihi wainna lahu katiboona

94 Whoever does righteous deeds, and is a believer, his effort will not be denied. We are writing it down for him.

وَحَرَّمَ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾

Waharamun AAala qaryatin ahlaknaha annahum la yarjiAAoona

95 There is a ban on the town that We had destroyed—that they will not return.

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٦﴾

Hatta itha futihat yajooju wamajooju wahum min kulli hadabin yansiloona

96 Until, when Gog and Magog are let loose, and they swarm down from every mound.

وَأَقْرَبَ الْوَعْدِ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شِخْصَةٌ أَبْصَرُ الَّذِينَ كَفَرُوا يُؤَلِّنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٩٧﴾

Waiqtaraba alwaAAadu alhaqu faitha hiya shakhisatun absaru allatheena kafaroo ya waylana qad kunna fee ghaflatin min hatha bal kunna thalimeena

97 The promise of truth has drawn near. The eyes of those who disbelieved will stare in horror: “Woe to us. We were oblivious to this. In fact, we were wrongdoers.”

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنْتُمْ لَهَا وَرَدُونَ ﴿٩٨﴾

Innakum wama taAAbudoona min dooni Allahi hasabu jahannama antum laha waridoona

98 You and what you worship besides Allah are fuel for Hell. You will descend into it.

لَوْ كَانَ هَؤُلَاءِ ۖ آِلَٰهَةً مَّا وَرَدُوهَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٩٩﴾

Law kana haolai alihatan ma waradooha wakullun feeha khalidoona

99 Had these been gods, they would not have descended into it. All will abide in it.

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

Lahum feeha zafeerun wahum feeha la yasmaAAoona

100 In it they will wail. In it they will not hear.

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِّنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾

Inna allatheena sabaqat lahum minna alhusna olaika AAanha mubAAadoona

101 As for those who deserved goodness from Us—these will be kept away from it.

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَتَتْ أَنفُسُهُمْ خَالِدُونَ ﴿١٠٢﴾

La yasmaAAoona haseesaha wahum fee ma ishtahat anfusuhum khalidoona

102 They will not hear its hissing, and they will forever abide in what their hearts desire.

لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَٰذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾

La yahzunuhumu alfazaAAu alakbaru watatalaqqahumu almalaikatu hatha yawmukumu allathee kuntum tooAAadoona

103 The Supreme Fear will not worry them, and the angels will receive them: “This is your Day which you were promised.”

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ ۚ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدَّا عَلَيْنا ۚ إِنَّا كُنَّا
فَاعِلِينَ ﴿١٠٤﴾

Yawma natwee alssamaa katayyi alssijli lilkutubi kama badana awwala khalqin nuAAeeduhu waAAdan AAalayna inna kunna faAAileena

104 On the Day when We fold the heaven, like the folding of a book. Just as We began the first creation, We will repeat it—a promise binding on Us. We will act.

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾

Walaqad katabna fee alzzaboori min baAAadi alththikri anna alarda yarithuha AAibadiya alssalihoona

105 We have written in the Psalms, after the Reminder, that the earth will be inherited by My righteous servants.

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِّقَوْمٍ عٰبِدِينَ ﴿١٠٦﴾

Inna fee hatha labalaghan liqawmin AAabideena

106 Indeed, in this is a message for people who worship.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٧﴾

Wama arsalnaka illa rahmatan lilAAalameena

107 We did not send you except as mercy to mankind.

قُلْ إِنَّمَا يُوحِي إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

Qul innama yooaha ilayya annama ilahukum ilahun wahidun fahal antum muslimoona

108 Say, “It is revealed to me that your god is One God. Are you going to submit?”

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ ءَاذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ وَإِنِّ أَدْرِي أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدٌ مَّا تُوعَدُونَ ﴿١٠٩﴾

Fain tawallaw faqul athantukum AAala sawain wain adree aqareebun am baAAeedun ma tooAAadoona

109 But if they turn away, say, “I have informed you sufficiently. Although I do not know whether what you are promised is near or far.”

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾

Innahu yaAAalamu aljahra mina alqawli wayaAAalamu ma taktumoon

110 He knows what is said openly, and He knows what you conceal.

وَأِنْ أَدْرِي لَعَلَّهِ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾

Wain adree laAAallahu fitnatun lakum wamataAAun ila heenin

111 “And I do not know whether it is perhaps a trial for you, and an enjoyment for a while.”

قُلْ رَبِّ أَحْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾

Qala rabbi ohkum bialhaqqi warabbuna alrrahmanu almustaAAanu AAala ma tasifoona

112 He said, “My Lord, judge with justice.” And, “Our Lord is the Gracious, whose help is sought against what you allege.”

Read this surah online, with notes on what it is about: <https://ayahdailyapp.com/surah/al-anbiya/>

Want one verse a day, in plain English? Ayah is a free daily Quran app: ayahdailyapp.com

English translation by Talal Itani, ClearQuran.com, Allah Edition, licensed under CC BY-ND 4.0. Arabic text in Uthmani script via Tanzil and the Noble Qur'an Encyclopedia; transliteration from Tanzil.net. You are welcome to print and share this file.